



**I CONGRESO INTERNACIONAL
LA ARMADA ESPAÑOLA DE 1588 Y LA CONTRA
ARMADA INGLESA DE 1589**

**1st INTERNATIONAL CONGRESS
THE SPANISH ARMADA OF 1588 AND THE ENGLISH
COUNTER ARMADA OF 1589**

NORMAS DE PUBLICACIÓN

Plazo de entrega: hasta el 1 de septiembre de 2019

Los autores deberán entregar sus trabajos por correo electrónico o, en caso de archivos de gran volumen, a través de plataformas de transferencia de archivos, a la dirección:

publicaciones.arqua@cultura.gob.es

Las contribuciones deberán presentarse en un archivo Microsoft Word o en un formato compatible.

Los trabajos que hayan sido aceptados para su publicación y no se adecuen a las presentes normas de edición deberán ser adaptados por los autores que remitirán la nueva versión en un plazo nunca superior a diez días.

Los autores realizarán una única corrección de galeras de su trabajo, que tendrán que devolver en el término máximo de 10 días. Transcurrido este plazo, si no se ha producido ninguna respuesta, se considerará que el autor está de acuerdo con su publicación.

a) Extensión del artículo

Los artículos tendrán una extensión máxima de 30 páginas de texto (en torno a las 16.000 palabras) y un máximo de 10 imágenes. El cuerpo del artículo deberá ir con interlineado sencillo. El formato de la letra será Garamond, tamaño 11 puntos.

b) Formato del artículo

Lengua: español o inglés, las lenguas oficiales del Congreso.

PUBLICATION GUIDELINES

Deadline to submit contributions: September, 1 2019

Authors must submit their works by email or, in case of large volume files, through file transfer platforms, to the address:

publicaciones.arqua@cultura.gob.es

Contributions must be submitted in a Microsoft Word file or in a compatible format.

The works that have been accepted for publication and don't conform to these edition guidelines should be adapted by the authors who should submit the new version in a period never exceeding ten days.

The authors will make a single correction of the galley proof of their work, which they will have to return within a maximum period of 10 days. Once this period has elapsed, if no response has been produced, the author will be considered to agree with its publication.

a) Extension

The papers will have a maximum length of 30 pages of text (approximately 16,000 words) and a maximum of 10 figures. The body of the paper must be single-spaced. The font is Garamond, 11 point.

b) Format

Language: Spanish or English, the official languages of the Congress.

Estilo: por favor, evite negrita, subrayado, etc. Para citas, use comillas y letra redonda, en lugar de cursivas. Los números romanos deben estar en versales. Ej.: siglo XVIII.

TÍTULO

Tanto el título como el subtítulo irán en minúscula, alineados a la izquierda.

AUTOR

A continuación irá el nombre del autor o autores, el cargo y la institución a la que pertenece cada uno de ellos, así como sus direcciones de correo electrónico. Estará alineado a la izquierda, en minúscula.

RESUMEN Y PALABRAS CLAVE

Tanto el resumen como las palabras clave habrán de presentarse en español y en inglés y reflejarán los aspectos generales del trabajo.

La extensión aproximada del resumen será de 150 palabras con un número de 5 palabras clave.

El texto del resumen será preferiblemente de la modalidad estructurado. Se presentará en un solo párrafo. No será en ningún caso un listado de objetivos.

La traducción al inglés deberá realizarse con arreglo a las reglas gramaticales y sintácticas y se evitará la utilización de traductores electrónicos.

CITAS Y NOTAS AL PIE DE PÁGINA

Las citas serán tipo Harvard, según el siguiente modelo:

Un solo autor: (Apellido, 2010: 79-100)

Dos autores: (Apellido1/Apellido2, 2010: 79-100)

Tres autores: (Apellido1/Apellido2/Apellido3, 2010: 79-100)

Más de tres autores: (Apellido1 et alii, 2010: 79-100)

En el caso de que se incluya más de una cita

Style: please, avoid bold, underline, etc. For quotations, use quotation marks and a roman font, instead of italics.

TITLE AND SUBTITLE

Both -title and subtitle- should be on lowercase letters, left aligned.

AUTHOR

The author's name, position and the institution to which he/she belongs, and the contact email address will follow the Title and Subtitle. That information will be aligned to the left, in lowercase.

ABSTRACT AND KEYWORDS

Languages: Spanish and English. The second language translation shall be done following grammatical and syntactical rules. The use of electronic translators should be avoided.

Extension: the abstract should have approximately 150 words and 5 keywords.

The abstract will reflect the general aspects of the work. Moreover, it should be presented in a structured, composed way. It will be presented in a single paragraph. It should not be a list of aims.

NOTES AND FOOTNOTES PAGE

Notes. The Harvard System should be used, according to the following model:

A single author: (Surname, 2010: 79-100)

A single author with more than one annual work: (Surname, 2010a: 79-100; 2010b: 22-53)

Two authors: (Surname1/Surname2, 2010: 22-35)

Three authors: (Surname1/Surname2/Surname3, 2010: 79-100)

More than three authors: (Surname1 et alii, 2010: 79-100)

In the case of including more than one appointment within the same parentheses, it will be separated from the former by a semicolon.

dentro del mismo paréntesis, se separará de la anterior por punto y coma.

Es recomendable reducir al mínimo las notas al pie de página. Éstas serán concisas, en ningún caso de carácter bibliográfico y se numerarán correlativamente sin paréntesis.

FIGURAS

Todas las fotografías, dibujos, mapas, gráficos y tablas se considerarán figuras, deberán ir numeradas correlativamente y serán entregadas en archivos individualizados y diferentes al texto. Los gráficos, tablas y mapas se acompañarán siempre de una tabla de valores necesaria para su confección.

En el texto deberá figurar una indicación de cada figura o imagen en el lugar donde deba ser insertada (Ej.: [Figura 1]). Al final del trabajo se señalarán los pies de cada una de las imágenes.

A fin de garantizar una buena calidad en la edición se ruega imágenes digitales (guardadas en un fichero independiente al texto) en archivo tipo «.tiff», con una resolución mínima para impresión de 300 ppi y un tamaño mínimo de 10 × 15 cm.

Pueden comprimirse en «.zip».

Los archivos «.jpg» no son aconsejables para una reproducción de calidad en papel por lo que se recomienda evitar en la medida de lo posible dicho formato; en caso necesario, habrá de guardarse el archivo en el modo «Calidad máxima», esto es, con la mínima compresión posible.

ARQVA se reserva el derecho a rechazar aquellas imágenes que no tengan una calidad suficiente para su reproducción.

En relación con las figuras, el autor se hace responsable de la gestión de los derechos de reproducción de imágenes enviadas para su publicación en las actas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Se presentará al final del artículo y seguirán los siguientes formatos:

Footnotes. It is recommended to keep them to a minimum. They should be concise, in no event they will have bibliographic character, and they should be numbered consecutively without brackets.

FIGURES

All photographs, drawings, maps, graphs, tables, etc. will be considered figures. All figures must be numbered consecutively.

Presentation: figures must be submitted in separate files to text, individualized and identified by their number. Graphs, maps and tables will always be accompanied by the table of values required for making them.

Location: an indication of where each figure goes should be included in the text in square brackets. Ex.: [Figure 1].

Listed: the foot of each figure will appear at the end of the article.

Quality: To ensure a high quality edition please send digital images with a minimum resolution for printing of 300 dpi and a minimum size of 10 × 15 cm. The Museum reserves the right to reject images that do not have a sufficient quality for publishing.

File type: ".tiff" preferably. For ".JPG" images, save the file in the "high quality" mode.

Compression: Images can be compressed in "ZIP".

In relation to the figures, the author is responsible for the management of the reproduction rights of the images sent for publication in the proceedings.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

It will be presented at the end of the article and follow the following formats:

Monographs:

SURNAME1, N.; SURNAME2, N., and SURNAME3, N. (year of publication): *Title*. Place of publication: Publisher.

Para las monografías:

APELLIDO1, N.; APELLIDO2, N., y APELLIDO3, N. (año de edición): *Título*. Lugar de edición: Editorial.
Ej.: GRENIER, R.; BERNIER, M.-A., y STEVENS, W. (eds.): *L'archéologie subaquatique de Red Bay. La construction navale et la pêche de la baleine basques au XVIIe siècle*. Ottawa: Parcs Canada. 5 vols.

Artículos en publicaciones periódicas:

APELLIDO1, N.; APELLIDO2, N., y APELLIDO3, N. (año de publicación): «Título del artículo», *Revista*, número de la revista, número de páginas.

Ej.: HOWITT-MARSHALL, D. *et alii* (2016): «An Assemblage of Early Modern Ordnance and Ground Tackle from South-west Cyprus», *The International Journal of Nautical Archaeology*, vol. 45, n.º 1, pp. 175-180.

Capítulos de libros:

APELLIDO1, N.; APELLIDO2, N., y APELLIDO3, N. (año de publicación): «Título del capítulo», en *Título del libro*. Edición de N. Apellido4, N. Apellido5 y N. Apellido6. Lugar de edición: Editorial, número de páginas.

Ej.: KAHANOV, Y.; ROYAL, J., y HALL, J. (2004): «The Tantura wrecks and ancient Mediterranean shipbuilding», en *The philosophy of shipbuilding. Conceptual approaches to the study of wooden ships*. Edición de Frederick M. Hocker y Cheryl A. Ward. College Station: Texas A&M University Press, pp. 11-34.

Comunicaciones en congresos:

APELLIDO1, N.; APELLIDO2, N., y APELLIDO3, N. (año de publicación): «Título de la comunicación», en *Nombre del congreso*. Edición de N. Apellido4, N. Apellido5 y N. Apellido6. Lugar: Editorial, número de páginas.

Ej.: CASADO SOTO, José Luis (2001): «The Spanish ships of the oceanic expansion: documentation, archaeology and iconography from the 15th and 16th centuries», en *International Symposium on Archaeology of Medieval and Modern Ships of Iberian-Atlantic Tradition. Hull remains, manuscripts and ethnographic resources*. Lisboa: Instituto Português de Arqueologia, pp. 131-161.

Ej.: GRENIER, R.; BERNIER, M.-A., y STEVENS, W. (eds.): *L'archéologie subaquatique de Red Bay. La construction navale et la pêche de la baleine basques au XVIIe siècle*. Ottawa: Parcs Canada. 5 vols.

Papers in journals:

SURNAME1, N.; SURNAME2, N., and SURNAME3, N. (year of publication): «Title of paper», *Journal*, issue of the journal, number of pages.

Ej.: HOWITT-MARSHALL, D. *et alii* (2016): «An Assemblage of Early Modern Ordnance and Ground Tackle from South-west Cyprus», *The International Journal of Nautical Archaeology*, vol. 45, n.º 1, pp. 175-180.

Chaper of books:

SURNAME1, N.; SURNAME2, N., and SURNAME3, N. (year of publication): «Title of chapter», in *Title of book*. Edited by N. Surname4, N. Surname5 and N. Surname6. Place of publication: Publisher, number of pages.

Ex.: KAHANOV, Y.; ROYAL, J., y HALL, J. (2004): «The Tantura wrecks and ancient Mediterranean shipbuilding», in *The philosophy of shipbuilding. Conceptual approaches to the study of wooden ships*. Edited by Frederick M. Hocker y Cheryl A. Ward. College Station: Texas A&M University Press, pp. 11-34.

Congress communications

SURNAME1, N.; SURNAME2, N., and SURNAME3, N. (year of publication): «Title of the communication», in *Name of congress*. Edited by N. Surname4, N. Surname5 and N. Surname6. Place of publication: Publisher, number of pages.

Ex.: CASADO SOTO, José Luis (2001): «The Spanish ships of the oceanic expansion: documentation, archaeology and iconography from the 15th and 16th centuries», in *International Symposium on Archaeology of Medieval and Modern Ships of Iberian-Atlantic Tradition. Hull remains, manuscripts and ethnographic resources*. Lisboa: Instituto Português de Arqueologia, pp. 131-161.

Publications in press:

SURNAME1, N.; SURNAME2, N., and SURNAME3, N. (forthcoming): *Title*.

Publicaciones en prensa:

APELLIDO1, N.; APELLIDO2, N., y APELLIDO3, N.
(en prensa): *Título*.

APELLIDO1, N.; APELLIDO2, N., y APELLIDO3, N.
(en prensa): «Título del artículo», *Revista*, número de la revista.

APELLIDO1, N.; APELLIDO2, N., y APELLIDO3, N.
(en prensa): «Título del capítulo», en *Título del libro*. Edición de N. Apellido4, N. Apellido5 y N. Apellido6.

APELLIDO1, N.; APELLIDO2, N., y APELLIDO3, N.
(en prensa): «Título de la comunicación», en *Nombre del congreso*, Lugar y fecha de celebración del congreso.

Publicaciones electrónicas:

APELLIDO1, N. (2003): «Título», [en línea].
Disponible en: <url >. [Fecha de consulta].

Ej.: JAQUELARD, Clotilde (2016): «Quelle histoire pour Cavite, le port de Manille (XVIe-XVIIe siècle)?» [en línea], *e-Spania. Revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales et modernes*, n.º 25. Disponible en: < <https://e-spania.revues.org/25949> >. [Consulta: 1 de octubre de 2018].

Documentos de archivo

Las referencias a documentos de archivo se harán del siguiente modo, permitiéndose en casos puntuales ligeras variaciones: título del documento, fecha. Archivo en el que conserva, caja o protocolo, y número de páginas o folios.

SURNAME1, N.; SURNAME2, N., and SURNAME3, N.
(forthcoming): «*Title of paper*», *Journal*, issue of the journal.

SURNAME1, N.; SURNAME2, N., and SURNAME3, N.
(forthcoming): «*Title of chapter*», in *Title of book*. Edition of N. Surname4, N. Surname5 and N. Surname6.

SURNAME1, N.; SURNAME2, N., and SURNAME3, N.
(forthcoming): «*Title of the communication*», in *Name of congress*. Place and date of the conference.

Publications on line:

SURNAME1, N. (year of publication): «Title», [on line]. Available at: <url>. [Accessed].

Ex.: JAQUELARD, Clotilde (2016): «Quelle histoire pour Cavite, le port de Manille (XVIe-XVIIe siècle)?» [on line], *e-Spania. Revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales et modernes*, n.º 25. Available at: < <https://e-spania.revues.org/25949> >. [Accessed: 1 de octubre de 2018].

Archival documents

References to archival documents will be made in the following way, allowing slight variations in specific cases: document title, date. Archive in which it is preserved, box or protocol, and number of pages or folios.

Declaración que debe ir en el mensaje de remisión del artículo

Adjunto les remito el manuscrito titulado:

« _____ » para que consideren su publicación en el volumen que se realizará tras la conclusión del Congreso.

Tanto mis coautores: _____, como yo _____, constatamos (o constato) que en este manuscrito se presentan los resultados de un trabajo original (o de revisión). Asimismo le informamos que los datos de la investigación no han sido publicados previamente, ni sometidos a su consideración en ninguna otra revista científica y han sido recogidos por nosotros (o nos han sido facilitados por _____ y dado el correspondiente permiso para su utilización).

Declaramos que hemos respetado todos los principios éticos exigidos por esta publicación, así como pedidos todos los permisos oportunos.

Todos los autores estamos de acuerdo en remitir este manuscrito a la consideración de los evaluadores y asumo personalmente la responsabilidad de la recepción de los comentarios y revisiones que pudieran derivarse, sirviendo de nexo entre el comité y mis coautores.”

Statement that must go in the article submission message

Attached I am sending you the manuscript entitled:

" _____ " to consider its publication in the proceedings that will be made after the conclusion of the Congress.

Both my co-authors: _____, _____ and I _____, confirm that in this manuscript the results of an original (or revision) work are presented. We also inform you that the research data have not been previously published, nor submitted for consideration in any other scientific journal and have been collected by us (or have been provided by _____ and given the corresponding permission to its use).

We declare that we have respected all the ethical principles required by this publication, as well as requested all the appropriate permits.

All the authors agree to send this manuscript for the consideration of the evaluators and I personally assume the responsibility of receiving the comments and reviews that may arise, serving as a link between the committee and my co-authors. "